

# الاديان في فطريتها

هذا فصل ترجمناه من كتاب دينه الاديان (دكتور رات)

يبدو من القلة التي ترا مترين أباً لها عن المعتقدات الدينية لأنسان ما قبل التاريخ، أن المعتقدات الدينية والمراسات المقصودة بها لا تختلف كثيراً عن الاديان والمعتقدات المأولةة اليوم في بلاد البدائيين أو آكلي حروم البشر. فإذا قاتلنا بين المعتقدات الدينية هذه البدائيين الذين يتفاوتون مرتب من حيث تقدمهم وارتفاعهم أمكن أن نعمود على رأي من كثيرون نشأة الاديان بين الناس ، واحتفاظهم بها كمارسة منضمة من سائر الممارسات ، ثم من الأتجاه العام لتطورها بين أسلاف الأمم المتحضرة.

وخليلنا بأذن نتلهلّ هذا الفصل بتلخيص مراجيل تطور الدين عند الأجناس الشديدة التخلف في مسار الحضارة عا لا تزال فلولها باقية على قيد الحياة اليوم ، وهي أجناس يفتقر رجالها إلى الذكاء وإلى النظم الاجتماعية . ومن هذا النوع ، سكان ديفادس روك (١) في سيلان ، و«الفوجيون» (٢) الذين يقطنون «تييرا دل فيجو» (٣) ، وزوج أواسط أفريقيا . ولم ينسّ لنا الظرف بأنّه مقصورة عن هذه القبائل في الأمور التي تستأثر بها كبر عنايتنا كثلاً علم «الاديان المقارنة» ، غير أنّ من اختيار الله مجلس آخر لا يزال في طور من الرقي سابق لنشوء الاديان وصدورها جزءاً من ضمط الانسان ، له سمات وسماید ذات طابع خاص .

وكما أنّ علم الاجياء يرون أنّ من الفطنة استهلال بحوثه يتصبّي النظر ، خيراني مبتدئين من الأمس التي لم تتميز فيها وظائف الحياة كالنفس والدورة الدموية وأعني بالغذائي والتبرز والتناسل والحركة ، لأنّها حياة واحدة بسيطة ، كذلك نرى من الحكمة املاك علم الاديان المقارن أن يبدأوا بالشعوب التي غارس الاديان المدمجة ، أعني الاديان التي ما بروحت جزءاً متداخلاً مع أوجه ثانمتها الأخرى . وتلك هي في الواقع حالة الدين

عند بعض قطاع استراليا ، وهذا هو السبب الذي يحدونا إلى استهلال هذا النصل بالحديث عن الأستراليين .

ونمة أسباب أخرى تجعل لسكان استراليا الجلف عذائب عند المنشدين في درس الأديان يعلو على سائر الأجناس البدائية الباقية حتى الآن على قيد الحياة ، وألأسباب هي : أولاً — يبدو أنهم أدنى الأجناس الفطرية من حيث الارتقاء ، كما أن لدينا شارب وافية موثوقة بها عن دينهم . فقد أجري الاستاذان بير وجلين<sup>(١)</sup> والاستاذ هويت<sup>(٢)</sup> بمحنة حنة الاستقصاء والتدقيق ندل على جلبر ومشابرة ، وأكدا صحتها من بعد هم الاستاذ سترهل<sup>(٣)</sup> وسواء .

ثانياً — احتجلت هذه الأجناس قارة بأسرها ، وفي وسعنا بالارجح أن نقطع أن النافذة التي نظر بها عن الأجناس الأسترالية أكثر من ثقتنا بالأجناس القديمة العده المسيرة هرلاً أسيماً .

ثالثاً — لم ينفع لهذه الأجناس أن تتملأ بآجنس آخر إلا في ديدن قريب . وقد استطاع الاستاذان بير وجلين أن ينقلا إلى الدين الأسترالي في نقاوه الفطرية قبل أن يتأثر بالآراء التي حلها المبشر ووالتعار .

رابعاً — وهو سبب له شأن هليل ، أن مددًا كبيراً من النظريات الحديثة المتعلقة بأصول الدين وطبيعته يرتد إلى هذه الشفوب ، ولا يمكن توضيحه بغير الاشارة إليها .

\*\*\*

لمل مكان استراليا التخلفين هم أكثر الأجناس البشرية فطرة ، فافتتحت حالهم الافتعادية في الحقيقة ، وما يربوا يأبوا تربية الماشية أو قطاع الفم ، ويصفرون من فلاحة الأرض .

الرجال منهم يقتضون الكثفر والنعام والحيوانات المفترسة ، ويتوسلون بمعضو المبارزة والذكاء إلى نعمتها . أما النساء ، فهن يتصدبن في الحيوانات الصغيرة كنحل العسل وانحال وهم من الخضر النامية من المقول والبراري كيما اتفق . ومع أن النساء يكونن في العادة قارسات ، ومع أن لياليه تكون في الأغلب ذات سقبح ، فإنهم لم يتخلعوا بعد كيف تصنع الملابس للوقاية من الومبر ، وهم لذلك يرحوون بكل لباس ينفعهم إلإ الرجال البيض . أما الأكواخ التي يأوون إليها ، فهي فطرية إلى أقصى حد ، ولا تزيد على كونها بحصة من الأعشاب مرتبة بكيفية تحمي قاطنها من الرياح العاتية .

وفي وسع أولئك الاستثنين الجيلف أن يحصوا الإرقاء الخمسة الأولى (أي من ١ إلى ٤) بغير حناء، ولكنهم يستمدون التعمق إذ أثروا استيعابه بفي من أرقام حسابية، ولكنهم رغم هذا التغفف الحضاري الكبير، استعدّنوا لأنفسهم نظاماً معتقداً من «الطرابل»<sup>(١)</sup> والقواعد المتنعة التي يذعنون لوزنها.

ولعلَّ ما يثير الدهشة أن نعرف أنَّ هؤلاء القوم خلوُّهم من الآثار الدينية التي أخْبَرَها  
أسامة جرهري، فهو مثلاً لا يرددون أدعية أو سلات، ولا يحاولون الاتصال بأيِّ  
نوعٍ كانَ من الأرواح أو الآلهة أو الكائنات غير المحسوسة وغير المرئية، وليس لهم كهنة  
أو معابد حتى ليتال أحياناً يذَّاكِفُ الفطريين ينترون إلى العصور السابقة لنشوء الأديان  
وأن ثقائهما الفطرية سبق ظهور الدين بين الأفان.

وعلى كل حال ، يصح القول إن الأديان تتشتت بينهم في حالة غير ممكزة (أي أنها غير منفصلة عن أوجه ناطحاته الأخرى) لأنهم على كونهم بعض الأصول الدينية التي لها ثالثتها بين الأجياس التي تسرقها حضارة ورفقاً

في استراليا فيه تعرف باسم «أرتنا»<sup>(٢)</sup> ، لها مادات توجزها في ما يلي :

غير الطفل النشيء إلى هذه القبة في أربعة أدوار تدشينه . فيجعل موعد الدور الأول عند بلوغ الطفل العاشرة أو الثانية عشرة من عمره ، فيجتمع الرجال والنساء في منطقة مترسطة قرية من الخيم الرئيسي ، ويلتقي الأطفال الذين بلغوا السن القانونية وأحلاً واحداً ، ويطرح الرجال بهم في المطراء ، ثم يتلقونهم لدى سقوطهم ، بينما تشرع التسورة في الرقص حول الجماعة ، وبعد ذلك يُدعى «أيدين» ، ويصرخن صرخات مدوية . ثم تذهبن صدور الأطفال وظهورهن بالأنوار المطراء والصفراء ، ويحيطون في أثناء ذلك علماً بأنّ المراسم التي يحيطون بها الآن إنما هي لترقيتهم إلى طور الرجولة ، فلا يخفى لهم أن يلبسو في المستقبل مع النساء أو الكبيرات أو معاشرهن في تحفتهن ، وأنه يجب عليهم الاتجاه من تلك اللحظة إلى عيوب الرجال ، وأن يتخلعوا عن مرافق النساء في أثناء تغييرهن لبحث عن الظفر وقص الحيرات الصغيرة كالسمالي والميرزا ، وأن عليهم أن يصبحوا أرجال عند خروجهم لميدان الجنات الكبيرة المفترسة . وبعد اتمام هذه المراسم ، يتطلع العصبة إلى الوقت الذي فيه يكونون قد أتموا اهتمامات تدشينهم . ومن ثم يتحقق لهم أن يقفوا على أسرار التربية

(٤) الطرحية Totemism — هي مذهب الخواص أو الأبىت (ز).

والطور الثاني من أطوار تدشين الطفل، هو اختنان، وتحجه ماءً حفلات أوسع نطاقاً من سابقتها، ويكون الطفل قد تقدم في العمر قليلاً. وقد شهد الأتحاد البريطاني سنن وجذب إحدى هذه المخلفات الطقمية، ووسناده بالتصليل. فتقول: إن الطفل الذي يراد تدشنه يملك به ثلاثة شأن يصرخون صراخاً عالياً ويحولونه إلى المرض المعذ إعداداً دقيقاً لأجراء المراسم ويكرز بيدها عن مرأى النساء والأطفال. والفرض الرئيسي من هذه الفكرة الجنية المجزئية هو أن يطبعوا في ذهن الصبي أنه أولئك الذين يرثون إلى مرتبة الرجال، وإن هذا أحد فراسل بين حياته القدمة وحياته الجديدة التي ينعم الارتقاء إليها.

وما يساعد على أن يتطبع في ذهن الصبي، بصورة قوية، بحضور صيق بضرورة الير وفقاً لنظم القبيلة واحترام ثالثة المكانة السامية التي يتمتع بها الرجال الذين يشرفونه سناً والذين يعرفون جميع الشعائر الفامضة ويلمّونها — مما يساعد على ذلك، جهل الصبيان الكلي بما خفي لهم، وشعور الواحد منهم بأن شيئاً غير عادي سيقع له، وهو شيء ذو طبيعة فاضفة.

وبعد أربعة أيام، يُحمل الصبي إلى مكان معين معدّ له بالقرب من مكان المراسم الخاص، ويوضع تحت رقابة شديدة. ويظل في الأيام الأربع التي تلي ذلك عزل نام عن الناس، باستثناء بعض فترات معينة يتوئي بها ليشاهد للمرة الأولى في حياته أبواباً مهيبة من الطقوس، تصور له الحيوانات الطرطيسية وأسلاف القبيلة على الصور التي يُعطى لهم ظيراً فيها وتصرفوا بها في حياتهم. ويستعينون على تصوير ذلك بالقصص والفناء والتسليل والإباء. ومن صباح اليوم الثامن إلى مساءه، تزيد الطقوس وتتكبر وتضجع جداً مثيرة. وفي أثناء الليل التالي يستمع الصبي — في فترات — ووجهه مشتم إلى غراء أغنية «النار». ولدى انسلاخ غرب اليوم التالي يذهب جسمه بالألوان ثانية، ويشاهد بعض الطقوس ويصنف إلى صرخات وأفاذير طوال النهار. وبعد الفرق توقد نار كبيرة، ويزحر رجال القبيلة كالميران، وتدوى صرخاتهم تشق عان السماء وتعم الآذان — وبحسب الأطفال والنساء لأن هذه الأصوات مقدرة عن روح هائل جاء ليخطف الصبي ويهرب به في الغابة. وفي أثناء ذلك تجري عملية مؤلمة بوساطة مذيبة مفيرة من حجر الصوان، وهي التي عقب ذلك لآنه لم يصرخ أو يتوجه، ثم يطلع على بعض الأسرار الرمزية التي يعتقد أنها تمثل يره من جراحه، وهي أسرار ينبعي عليه أن يمرّص عليها ولا ينشاها لـ تنزل به وبأفراد مائلته عقوبة الموت.

وحيث ينتهي من إجراء هذا التدشين يستيق الصي تحت إشراف دقيق ، وبقى وقتاً كافياً ينبع لخروج أن يبرأ بتفاوت بين خمسة أيام وستة . وعده بعد ذلك في بمناز دور اندشن الثالث وينتهي مادةً بعملية مؤلمة أخرى يطلق عليه «الانفراط»<sup>(١)</sup> . ويصعب هذا الدور كذلك شعائر كثيرة أزخرت تكشف الصي عن الحكم وانتقاده أسرة القبيلة . أما التبيات ، فهنّ يجرون في طور عائلة وما ، غير أنه أبسط منه . وإنفرض هنا أنّ كيد المحو الجسدي لفتاة وإطلاعها على حكم القبيلة وتقابليها أسرة ، لأنّها تكون قد ارتفت إلى مرتبة المرأة المكتملة النضوج .

وبعد بعض سنوات من إجراء هذا التدشين — ويكون الصي قد شبّ وتحسن اندتد الثالث من عمره (من ٢٥ إلى ٣٠ سنة) — يُؤدي مراسم التدشين الأخيرة ، وهي أخير المراسم بالزخرف والزينة ، ويطلقون عليها اسم «النجورا»<sup>(٢)</sup> أي الار ، لأنّ تنتهي بأنّ محل الشاب على اليوم الأربع دقائق أو حسماً على فروع خضر من فروع الشجر موضوعة فوق جم ساقن متوجه . وتنتهي هذه المراسم شهوراً . ويقول السائحان بيبرس وجلين إن المراسم التي شهدتها استغرقت من منتصف شهر سبتمبر إلى منتصف يناير من العام التالي . وفي هذه الفترة يجتمع الرجال والنساء من جيم أرجاء القبيلة ومن القبائل النائية ، وتغيري كل يوم مراسم مختلفة بتفاوت هندها من اثنين إلى ستة تصاحبها زخارف وزينات كثيرة . ويحيط كبار رجال القبيلة في هيئة مجلس أو مؤتمر ، ويكررون حكم القبيلة وتقابليها ويتناشرها حتى تُطبع ولا تنسى ، ويكون ذلك على سمع من الشبان الذين يدشنون . ثم يخرج كبار رجال القبيلة الآباء والمواد المتقدسة<sup>(٣)</sup> ويغتصبونها . وبعد ما يمر الشاب في هذا الطور يقال إنه أصبح «أوليارا»<sup>(٤)</sup> أي عدواً كاملًا في القبيلة وافقاً على دقائقه ، ويقول الوطنيون أنفسهم أن هذه المراسم تأثيراً كبيراً في تقوية الذين يمارسونها ، فهي تغرس فيهم روح الدجاعة والسلطة ، وتجعل الرجال للقارة في معاملتهم ، سُرّدين عن الشجار والقتال . وبدهي أنّ الهدف الرئيسي لهذه الفريضة هو : أولاً : إذعان الشبان لأشراف كبار السن وقبادتهم حتى يصدعوا بأوامرهم .

Sub - incision (١)

Ulura . ٤) Churinga . ٣) Eaugwira (٢)

ثانيةً، تدريهم على ضبط النفس ومراجعة الصواب.  
ثالثاً: اطلاع الأحداث الذين بلغوا سن البلوغ على الأسرار المقدسة لقبيلة، وهي  
المخالفة للأئمة المقدسة والطهارة التي ترتبط به القبيلة.  
وينتفي كل مواطن في أستراليا إلى طرطم، أي إلى حيوان أو نبات، أي إن المواطن  
(أو المواطن) مرتبط بطريقة شاملة بنباتٍ معين أو بحيوان معين. والحق أنّ الفطريين  
لا يعرفون بالضبط نوع هذه العلاقة بينهم وبين النبات أو الحيوان، وهم لا يفهمون جلّفَ  
متخلفون - لا يশرون إلى الشدائد بحاجتهم إلى تفسير كل شيء، تفسيراً منطبقاً  
يقبله العقل. فهم يقولون من هذا الرجل مثلاً أنه «نعامه»، أو «كشر»، أو أنه ليس  
«بسحلية»... الخ، وهذا في عرفهم هو خدام الأمركانه، ولا مذكرة للاستطراد  
وتحتفل التفسيرات - إذا أبديت - اختلافاً بينها بين القبائل الأسترالية المختلفة وبين  
الأجناس البدائية الأخرى في جميع أرجاء العالم. فمعتقد قبيلة «الارتانا» مثلاً أن في كل  
فروع من أنواع الدمار وحشاً تأسخت، إما عن أحد أسلافه من نفس «الطوطم» مباشرةً،  
أو من روح حيوان «الطوطم» ذاته يعني أن الروح الكائنة في دجل ما، إما أن تكون  
روح أخيه أو جده أو سواماً من كانوا ينتربن إلى «الطوطم» الذي يدين به، أو أن  
تكون روح الحيوان الطوطمي.

ولما كان المرء مرتبطاً بصلة قاتمة مع «طوطنه»، وجب ألا يأكل هذا الحيوان أو البات إلا في حالات نادرة تتضمنها نظراسيم. وهذه الورقة أو العلاقة تحدّد المرء بالقرفة التي بها يستطيع أن يزيد إنتاج البذادات أو المثيرات الطوطمية لمملحة أفراد الطوطم الآخري. ويستدعي تحقيق هذه الغاية معاشرة بعض التلقوس الطوطمية. وفي بعض المراسم المروفة باسم «إيتشوما» يأكل المشتى كونـى في هذه المراسم الطعام الطوطمي المقدس على الرغم من تحريم أكله في الأوقات الأخرى، كنوع من حرث التباعث. وتتجاذب قبعة «الارتـا» إلى أكل الطعام الطوطـي في حفلات حامـة يشترك فيها جميع أفراد القبيلـة كغرض من المساواة. وذلك لأنـكـيد رغبة لا يمكن تحقيقـها بالوسائل البشرـية العاديـة. غيرـ أنـ أـكلـ الطعامـ الطوطـي ليسـ بما يعارضـ بعضـ القبائلـ الأـسترـاليةـ فيـ المرـاسـمـ،ـ كماـ أـنــهـ لاـ زـيدـ شـائـعاـ علىـ التـقـيمـاتـ الآـخـرىـ اـلـاتـامـةـ بـالـطـقوـسـ

### لماذا تعد المخللات الاسترالية دينية

وإذا نحن نتدبر هذه المخللات الاسترالية الآن رأينا فيها بعض ميزات الأديان السامية . فمثلاً ما يعتقد الكتاب اليهودي دياته ، أو عند ما يترى المسيحي لمرة الأولى عبiquity ويقدم إلى «شركة المقدسة» وينضم إلى الكتبة ، أو حينما يتلقى الصي البوذى التعليمات الدينية الأولى ويقسم القسم الثالث المقدس وهو : «أحتسي يوماً ، وأحتسي بتعاليمه ، وأحتسي في الآخرة» — نسأل ما شأن هذه الأعمال من الناحتين الاجتماعية والشخصية؟ إن هذه الشعائر بالنسبة للحدث اليهودي أو البوذى أو المسيحي معناها توسيع أنق حياته وزيادة قيمتها . إنها تعمق فيه وتوسّع أمنه وتعزز فيه الآراء والمثل التي تعلماها أولًا عند ركبيّ أمه والتي ظلت منذ ذلك الوقت مطبوعة فيه بوساطة سوك الدين يكتروه سناً ووارثهم . وتصبح جميع فروض العبادة التي كانت تبدو أمناً لها ظاهرة حتى الآن ، لا بريء إلا مظاهرها الخارجية — تصبح ذات شأن أعلى وأكمل .

فلا لأول مرة يعي إدراكه المقتلي سديداً ، ويصبح تصرفه التأثيري تجاهها شخصياً قليلاً . فبعض اليهودي قانون موسى وعنة يهوه في سريره قبله وعقله ، وتصبح القواعد الغافلة للسلوك عند البوذى ، خارطة الحياة وبوصتها ، ويعتمد المسيحي على المسيح وبكرس حياته خدمته .

ويبدو أن حفلات التدشين تحقق للسود الاستراليين أملاكاً معاولة ، فن الناحية الاجتماعية تصون المخللات لهم ما يقدسوه ويمترون به من ماضيهم ، ثم تنقله إلى الجيل التالي . ومن الناحية الفردية تؤكد أن الذين دُشنوا ، تلقوا هذه الأمور والأوطار المقلية الملائمة ، وانسغروا بالحبة والتواضع المقروفين بالفطحة والنشوة العاطفية الشديدة . وإن قيم الأديان السامية لتفصلها أخلاقية وروحية . كما أن هناك وسائل أكثر تقائية من وسائل التصديب البدني ، والالامح في البرية والغموض ، وهي تستخدم لغزو الكتاب المقدس إلى تقوير المبادئ المقدسة وجعلها أساساً لحياة . وإذا راعت القارئ في مستوى الرقي أمكن أن يقول إن تلك المخللات الاسترالية تتباين شعائر الأديان السامية . وليستطيع بذلك أن يقرر أن لقطان استراليا الجُلف ديناً .

ورباع فلسطين